

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

VAT-No.: DE123840478

Load-No.: 57309

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: IT04886850728

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 19.172 KG

Purch. Ord. Nr.

Consignment

Quant. UM V/G Name of delivery

Add. Data Vendor

-Number Vendor

HESON KLEIN PC HESON KLEIN/PO1590

CC: 3

Cast-Number: 237452

UC-Material: G042100010

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. -

Text: Supplier Index -

80507717 000010 2511109090
17.07.2018 035305-900
180191342
5008370670

CC: 180066905
CC: 180066897
CC: 2

Cast-Number: 238758

UC-Material: G055510010

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

PC M SCHALTRAD 5.GANG
nt. wt.: 1.770 KG , gr. wt.: 1.942 KG
PC M
PC M
PC M
DCT300/PO1850

1.940
970
970
DCT300

550003915901

nt. wt.: 1.770 KG , gr. wt.: 1.942 KG

209781

80507725 000010 2511108490
17.07.2018 035309-900
180191343
5008370671

CC: 180067406
CC: 180067399
CC: 180067393
CC: 180066536

Cast-Number: 238758

UC-Material: G052560020

Text: Engineering Change Status A

Text: Customer Change No.

Text: Supplier Index -

PC S ZAHNRAD 2.GANG
PC S
PC S
PC S
PC S
DCT300/PO1850

2.120
530
530
530
530
DCT300

550003916201

nt. wt.: 3.602 KG , gr. wt.: 3.935 KG

209783

80507728 000010 2511109390
17.07.2018 035307-900
180191342
5008370670

CC: 180068051
CC: 180066426

PC M SCHALTRAD 7.GANG
PC M
PC M
PC M
PC M
DCT300/PO1850

3.700
1.850
1.850

550003915701

nt. wt.: 1.798 KG , gr. wt.: 1.967 KG

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

209783

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg.

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1090.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002067
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 238758
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 035305-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80507717/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/VAK/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1012892
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G055510010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 07/04/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 1,940
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240X
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 48 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2000	0.1800	1.2300	0.0110	0.0250	1.1800	0.0600	0.2100	0.1600	0.0090	0.0340	0.0060	0.0005	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0060	0.0010	0.0000	0.0005	0.0110	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.60	0.00	44.70	0.00	43.80	0.00	41.10	0.00	38.10	0.00	35.90	34.30	33.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00			
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0
Umformgrad: 31,8-fach	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)	Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00

A(%)	
0.00	-

Z(%)	
0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté surfacique)

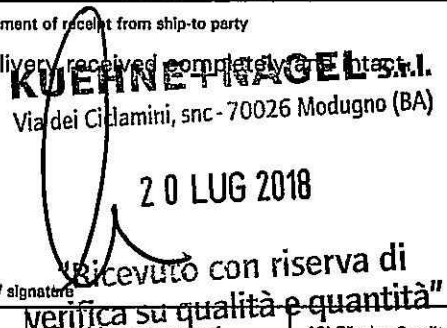
Vorschrift (specification / Spécification)	152.0	-	201.0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0	-	176.0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

1) Sender/vendor 2) Vendor-no. 91001108 SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.: 5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 57309		3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 17.07.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list																																																													
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 17.07.2018 17) Receipt time 15:03:00																																																													
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width:20%;">18) Delivery note no.</th> <th style="width:10%;">19) Number</th> <th style="width:20%;">20) Packaging</th> <th style="width:20%;">22) Contents</th> <th style="width:10%;">23) Tara weight in KG</th> <th style="width:10%;">24) Gross weight in KG</th> </tr> <tr> <td>0080507134</td> <td>1</td> <td>HESON KLEIN</td> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>56</td> <td>1.077</td> </tr> <tr> <td>0080507140</td> <td>1</td> <td>HESON KLEIN</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>58</td> <td>1.023</td> </tr> <tr> <td>0080507142</td> <td>1</td> <td>HESON KLEIN</td> <td>SCHALTRAD 6.GANG</td> <td>56</td> <td>1.042</td> </tr> <tr> <td>0080507712</td> <td>3</td> <td>HESON KLEIN</td> <td>FESTRAD 5.GANG</td> <td>171</td> <td>3.249</td> </tr> <tr> <td>0080507717</td> <td>2</td> <td>DCT300</td> <td>SCHALTRAD 5.GANG</td> <td>172</td> <td>1.942</td> </tr> <tr> <td>0080507725</td> <td>4</td> <td>DCT300</td> <td>ZAHNRAD 2.GANG</td> <td>333</td> <td>3.935</td> </tr> <tr> <td>0080507728</td> <td>2</td> <td>DCT300</td> <td>SCHALTRAD 7.GANG</td> <td>169</td> <td>1.967</td> </tr> <tr> <td>0080507736</td> <td>5</td> <td>DCT300</td> <td>SCHALTRAD 4.GANG</td> <td>427</td> <td>4.937</td> </tr> <tr> <td style="text-align: right;">Total</td> <td>19</td> <td></td> <td></td> <td>1.442 KG</td> <td>19.172 KG</td> </tr> </table>		18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG	0080507134	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	56	1.077	0080507140	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	58	1.023	0080507142	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.042	0080507712	3	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	171	3.249	0080507717	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.942	0080507725	4	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	333	3.935	0080507728	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	169	1.967	0080507736	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.937	Total	19			1.442 KG	19.172 KG
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG																																																										
0080507134	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 5.GANG	56	1.077																																																										
0080507140	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	58	1.023																																																										
0080507142	1	HESON KLEIN	SCHALTRAD 6.GANG	56	1.042																																																										
0080507712	3	HESON KLEIN	FESTRAD 5.GANG	171	3.249																																																										
0080507717	2	DCT300	SCHALTRAD 5.GANG	172	1.942																																																										
0080507725	4	DCT300	ZAHNRAD 2.GANG	333	3.935																																																										
0080507728	2	DCT300	SCHALTRAD 7.GANG	169	1.967																																																										
0080507736	5	DCT300	SCHALTRAD 4.GANG	427	4.937																																																										
Total	19			1.442 KG	19.172 KG																																																										
31) Del. term 32) Value of goods 33) kind of goods 34) Sender cash on delivery FCA Plettenberg 32.973,12 EUR A		35) Enclosures 36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code SB12TRK 40) Shipping type Truck 42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely, intact and stainless.  KUEHNHAGEDL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 LUG 2018 RICEVUTO con riserva di verifica su qualità e quantità																																																													
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv 45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch 46) Für den Spediteur																																																													



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018



18-006257

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 19.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 16.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	80507134	1	COLLI	Getriebeteile	19.172	
2	80507140	1	COLLI			
3	80507142	1	COLLI			
4	80507712	3	COLLI			
5	80507717	2	COLLI			
6	80507725	4	COLLI			
7	80507728	2	COLLI			
8	80507736	5	COLLI			
Summe: Total:		19,00	COLLI	19.172,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE+NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 20 JUL 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz	Amtliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006257 vom 16.07.2018

Ludwigsburg, 17.07.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 18-006257 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire	

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

20 LUG 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"